



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY
B.A. Honours/Programme 4th Semester Examination, 2021

ARBHGE04T/ARBGCOR04T-ARABIC (GE4/DSC4)

POETRY (ISLAMIC AND MEDIEVAL PERIOD)

Time Allotted: 2 Hours

Full Marks: 50

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words and adhere to the word limit as practicable.*

SECTION-A

1. Answer any **five** questions from the following: 2×5 = 10
- Why المتنبی is known as أبو الطیب أحمد بن الحسین ?
 - Tell what kind of relationship was between سيف الدولة and المتنبی .
 - Why شاعر الرسول is called حسان بن ثابت ?
 - When أحمد شوقي composed a poem in the praise of Rabindranath Tagore?
 - Who called himself رهین المحبسين ?
 - Who is known as أمير الشعراء in modern period?
 - Who is known as شاعر النيل ?

2. Translate any **one** of the following into Bengali or English: 5×1 = 5

وَمَنْ لَمْ يَعْتَشِقِ الدُّنْيَا قَدِيمًا	وَلَكِنْ لَا سَبِيلَ إِلَى الْوَصَالِ
نُصِيبُكَ فِي حَيَاتِكَ مِنْ حَبِيبٍ	نُصِيبُكَ فِي مَنَامِكَ مِنْ خَيَالٍ
رَمَانِي الدَّهْرُ بِالْأَرْزَاءِ حَتَّى	فَوَادِي فِي غِشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ
فَصِرْتُ إِذَا أَصَابَتْنِي سِهَامٌ	تَكْسَرُتِ النِّصَالُ عَلَى النِّصَالِ

وَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا الدَّهْرُ غَيْرَ حُشَاةٍ	كَأَنَّ خَفَاها فِي صُدُورِ النَّهْيِ كَتَمَ
فَإِنْ ذُكِرَتْ فِي الْحَيِّ أَصْبَحَ أَهْلُهُ	تَشَاوَى وَلَا عَارٌ عَلَيْهِمْ وَلَا إِثْمَ
وَمِنْ بَيْنِ أَحْشَاءِ الدُّنَانِ تَصَاعَدَتْ	وَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا فِي الْحَقِيقَةِ إِلَّا اسْمُ
وَإِنْ خَطَرَتْ يَوْمًا عَلَى خَاطِرِ امْرِئٍ	أَقَامَتْ بِهِ الْأَفْرَاحُ وَارْتَحَلَ الْهَمُّ

3. Answer any **one** question from the following: 10×1 = 10
- Draw a life sketch of Hafiz Ibrahim and then write down some salient features of his poetry.
 - Write down the summary of the poem entitled الحرب يصد.

SECTION-B

4. Answer any **five** questions from the following: 2×5 = 10
- (a) What do you understand by مخضرم poet?
- (b) At what age أبو العلاء المعري became blind?
- (c) How many poet mourned at the grave ground of أبو العلاء المعري on his demise?
- (d) سيف الدولة was a king of which country?
- (e) In which country المتنبي was killed?
- (f) Where did Ahmad Shawqi study Law?
- (g) Who for the first time wrote poetic drama in Arabic language?
5. Explain any **one** of the following in Bengali or English: 10×1 = 10

(a)

كَأَنِّي إِذَا طَلْتُ الزَّمَانَ وَأَهْلَهُ	رَجَعْتُ وَعِنْدِي لِلْأَنَامِ طَوَائِلُ
وَقَدْ سَارَ ذِكْرِي فِي الْبِلَادِ فَمَنْ لَهُمْ	بِإِخْفَاءِ شَمْسٍ ضَوْؤُهَا مُتَكَامِلُ
وَأَنِّي وَإِنْ كُنْتُ الْآخِيرَ زَمَانُهُ	لَا تِ بِمَا لَمْ تَسْتَطِعْهُ الْأَوَائِلُ
وَأَغْدُو وَلَوْ أَنَّ الصَّبَاحَ صَوَارِمُ	وَأُسْرِي وَلَوْ أَنَّ الظَّلَامَ جَحَافِلُ

(b)

فَأَدَّبُ بِهِ الْقَوْمَ الطُّغَاةَ فَإِنَّهُ	لَنِعَمَ الْمُرَبِّيِّ لِلطُّغَاةِ الْمُؤَدِّبُ
وَدَاوٍ بِهِ الدُّوَلَاتِ مِنْ كُلِّ دَائِهَا	فَنِعَمَ الْحَسَامِ الطَّبِّ وَالْمُتَطَبِّبُ
تَنَامُ خُطُوبُ الْمَلِكِ إِنْ بَاتَ سَاهِرًا	وَإِنْ هُوَ نَامَ اسْتَيْقَظَتْ تَتَالِبُ
أَمِنَّا اللَّيَالِي أَنْ نُرَاعَ بِحَادِثٍ	و«أَرْمِينِيَا» تُكَلِّي وَ«خُورَانُ» أَشْيَبُ

6. Answer any **one** question from the following: 5×1 = 5
- (a) Give the summary of the poem entitled . حال لسان اللغة العربية
- (b) Shed light on the biological account of ابن الفارض

N.B. : Students have to complete submission of their Answer Scripts through E-mail / Whatsapp to their own respective colleges on the same day / date of examination within 1 hour after end of exam. University / College authorities will not be held responsible for wrong submission (at in proper address). Students are strongly advised not to submit multiple copies of the same answer script.

—x—